

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

2 APRIL 1981

ONTWERP VAN RESOLUTIE

betreffende het prejudicieel geschil dat op 18 juni 1979 onderworpen werd aan de beslissing van de Wetgevende Kamers door het Hof van cassatie

TEKST OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

De Wetgevende Kamers,

Gelet op het arrest van het Hof van Cassatie van 11 juni 1979,

Gelet op artikel 20 van de wet van 3 juli 1971,

Overwegende dat :

1. in zoverre het decreet van 19 juli 1973 het criterium « tewerkgesteld zijn in het Nederlands taalgebied » heeft ingevoerd, het artikel 52, § 1, van de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, heeft gewijzigd en aangevuld;

2. evenwel het decreet van 19 juli 1973 moet begrepen worden in het kader van artikel 59bis van de Grondwet, krachtens hetwelk voornoemd decreet werd aangenomen. Paragraaf 4 van voornoemd artikel 59bis beperkt de territoriale bevoegdheid van de Cultuurraden tot hun respectief taalgebied, met de beperkingen gesteld in voormelde paragraaf;

3. wanneer derhalve voornoemd decreet als criterium hanteert, het « tewerkgesteld zijn in het Nederlands taalgebied », dit niet uitgebreid kan worden tot het « tewerkgesteld zijn in het Nederlands én het Frans taalgebied »;

⁽¹⁾ Zie :

Stuk van de Senaat :

631 (1980-1981) :

— N° 1 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

1 april 1981.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

2 AVRIL 1981

PROJET DE RESOLUTION

relative à la question préjudicielle soumise le 18 juin 1979 à la décision des Chambres législatives par la Cour de cassation

TEXTE TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

Les Chambres législatives,

Vu l'arrêt de la Cour de cassation du 11 juin 1979,

Vu l'article 20 de la loi du 3 juillet 1971,

Considérant que :

1. dans la mesure où il a instauré comme critère le fait d'être « occupé dans la région de langue néerlandaise », le décret du 19 juillet 1973 a modifié et complété l'article 52, § 1^{er}, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

2. toutefois, le décret du 19 juillet 1973 doit être perçu dans le contexte de l'article 59bis de la Constitution, en vertu duquel il a été adopté. Le § 4 de l'article 59bis précité limite la compétence territoriale des Conseils culturels à leur région linguistique respective, sous réserve des restrictions énoncées dans ledit paragraphe;

3. dès lors donc que le décret susmentionné retient comme critère le fait d'être « occupé dans la région de langue néerlandaise », ce critère ne peut être étendu au fait d'être « occupé dans les régions de langue néerlandaise et de langue française »;

⁽¹⁾ Voir :

Document du Sénat :

631 (1980-1981) :

— N° 1 : Rapport.

Annales du Sénat :

1^{er} avril 1981.

4. in onderhavig geval de werknemer tewerkgesteld was in het Nederlands en het Frans taalgebied en de exploitatiezetel van de werkgever gevestigd was in het Frans taalgebied.

Beslissen :

dat het decreet van 19 juli 1973 in onderhavig geval geen toepassing kan vinden.

Brussel, 1 april 1981.

De Voorzitter van de Senaat,

4. dans le cas d'espèce, le travailleur était occupé dans la région de langue néerlandaise et dans la région de langue française et le siège d'exploitation de l'employeur était établi dans la région de langue française.

Décident :

que le décret du 19 juillet 1973 ne peut s'appliquer en l'espèce.

Bruxelles, le 1^{er} avril 1981.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.
